

Torstai 12.5.2016

Reetta Minkkinen



= Henkilö, joka ei koskaan tehnyt virhettä, ei koskaan yrittänyt mitään uutta 😊

Kommentteja

- Jos tekstissä on alleiviivaus, se ei ole virhe, mutta ei parasta mahdollista suomea. TAI
- ~~Yliviivattu~~ on virhe.
- Nuolet (->) kertovat sanajärjestyksestä (word order)
- Olen lisännyt paljon possessiivisuffikseja 😊

Vokaaliharmonia/sointu

- A, o ja u eivät voi olla samassa sanassa kuin ä, ö ja y.
huonetta, hallissä...
- E ja I voivat olla muiden kirjaimien kanssa.
-> jos vartalossa on vokaali a, o tai u on päätteessäkin a, o tai u.
*-> yhdyssanassa päätteen vokaali määräytyy viimeisen sanan vokaalien mukaan: **kirjahyllyssä***

”Jos sanan alussa on pisteet, myös sanan lopussa on pisteet.”

- Esim. pyöreä

Minulla on...omistuslause epämääräinen määrä, negatiivinen

- Minulla on tänään suomen tunti. Vrt. Minulla on tänään suomea.
- Minulla on tänään liikunnan tunti tai liikuntaa.
- Minulla **ei ole** suomen tuntia perjantaisin.
Minulla **ei ole** suomen kieltä perjantaisin.
- HUOM: meillä **on** suomea.

- Opiskelen suomea/suomen kieltä.
-> opin suomea.

Partitiivi

- Partitiivin perusmerkitys on osa jotakin, epämääräinen määrä:

Myyn kirjoja. **Myyn kirjat.** Mutta: myyn kaikki kirjani. **OBJ**

- Määrää ilmaisevien sanojen yhteydessä:
kaksi tyttöä, paljon polkuja

Talossamme on **kolme huonetta** ja yksi kylpyhuone. **SUB**

Partitiivi II

Predikatiivi:

- Jos subjektina on ainesana tai abstraktisana tai subjektia ei ole:

Musiikki oli upeaa vrt. Bändi oli upea.

Viikonloppuna oli kivaa vrt. Viikonloppu oli kiva.

Kaikkialla on iloisia ihmisiä.

- Jos subjekti on monikossa:

Miehet olivat kauniita.

Subjekti, objekti, predikatiivi

- **Subjekti:** Omistuslauseessa, eksistentiaalilauseessa

Minulla on suomen kieltä. Ulkona on lämmintä.

- **Objekti:**

Myyn kirjoja. Katsoin elokuvia.

- **Predikatiivi:**

Se oli haastavaa, mutta upeaa.

Kongruenssi

- Lapsi juoksee, lapset juoksevat
- Mutta: Kolme - 3 - lasta juoksee.
- Perheeni asuu suuressa talossa. **Asuvat.**

Mennä ja käydä

- Menin **yliopistolle**/yliopistoon.
- Kävin yliopistolla, yliopistoa
- + Tiistaina **olin** yliopistolla, koska minulla oli suomen kieltä.

Huom! Käydä **-/- Visit**

I visited my grandparents.

-> **Suomeksi** Kävin isovanhempieni luona!

Niin -> joten

- Se kesti koko viikonlopun, niin tulin...
-> joten tulin!

Ajanilmaukset

Viime viikkoni oli kiva. Mutta: **Viime viikolla** tein monia asioita.

Mutta: viime viikonloppuna, viime maanantaina...

Perjantaina aamulla tai perjantai-aamuna.

Aikaisin, pian, kauan, paljon

Heräsin aikaisin (=early). Heräsin pian (=soon?).

Myöhästymme, jos emme lähde pian.

(= We will be late, if we don't leave soon.)

- Aamulla nukuin **pitkään**, kauan, paljon
- Tiistaina nukuin paljon.
- Heräsin kauan sitten.

Kanssa

Ystäväni kanssa, ystävieni kanssa. Kaverin
kanssa, kavereiden kanssa.

Menin ystävän kanssa elokuviin.

Huom! Äidin kanssa tai (minun) äitini kanssa.
Isän tai isäni kanssa.

Muita huomioita

- Koko päivän – whole day
- Joka kesäkuu, joka päivä...
- Missä -> jossa
- Brnoon, Brnoseen, Brnohon...

Työhön vai töihin, työssä vai töissä?



[Etusivu](#)

[Kielenhuoltovinkit](#)

[Kysy Kielitohtorilta](#)

[Vastauksia](#)

[Translatumin blogi](#)

[Etusivu](#) > [Vastauksia](#) > [Suomen kielenhuoltoon liittyvä kysymys](#) >

Kysymys vaikuttaa ehkä kummalliselta, mutta työyhteisömme on kaksikielinen. Ruotsinkielinen työtoverini mietti sanotaanko menen töihin vai työhön, tai olen töissä vai työssä. En osannut antaa varmaa vastausta, itse käytän monikollista muotoa enkä ole siis koskaan tarkemmin ajatellut asiaa. Kumpi siis on oikein, vai onko molempi parempi?

Lähettäjä:

Leena

Kysymys ei itse asiassa vaikuta lainkaan kummalliselta. Itsekin käyttäisin monikollista muotoa, mutta Kielitoimiston sanakirjan tutkiminen osoittaa, että molempia tapoja (*käydä töissä/työssä, mennä töihin/työhön*) voidaan käyttää.

[< Edellinen](#)

[Seuraava >](#)



Huomenna

Perjantai 13.5.2016 kello 10.50-12.30

Huoneessa D11

Jos sinulla on kysymyksiä, olen täällä auttamassa



